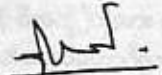


ဥယျာဉ်

ဝေါဟာရအဘိဓာန်အမျိုးမျိုးကို ရှေးကရေးသားပြုစုထုတ်ဝေခဲ့ဖူးပါသည်။ သမိုင်းသုတေသန အတွက် အသုံးဝင်သော အဘိဓာန်များမှာ ဦးမောင်မောင်တင်၏ ရွှေနန်းသုံးဝေါဟာရအဘိဓာန်၊ ဇေယသင်္ခယာ၏ ရွှေဘုံနိဒါန်း၊ အသျှင်ဩဘာသဘိဝံသ၏ သုတေသနသရုပ်ပြအဘိဓာန်၊ ဒေါက်တာရီရီ၏ သုတေသန အဘိဓာန်မှတ်စု၊ ဦးဟုတ်စိန်၏ ပါဠိ-မြန်မာအဘိဓာန်၊ ဒဂုန်ဦးထွန်းမြင့်၏ ပါဠိသက် ဝေါဟာရအဘိဓာန်၊ ဦးသုခ၏ သုစမှတ်စုနှင့် ပေါရာဏအဘိဓာန်များ စသည်တို့ ဖြစ်ကြသည်။ သို့ရာတွင် ထိုအဘိဓာန်တို့မှာ မဟာရာဇဝင်တော်ကြီးများ၊ အမိန့်တော်များနှင့် မှတ်တမ်းများတွင်ပါရှိသော သမိုင်းဝေါဟာရအစုံအလင်ကို စုစည်း၍ ပြုစုထားသော အဘိဓာန်များ မဟုတ်ကြပေ။ သမိုင်းသုတေသနအတွက် ခေတ်ဟောင်းသမိုင်း ဝေါဟာရများကို တပေါင်းတည်းတည်း စုစည်း၍ စာအုပ်ထုတ်ဝေနိုင်လျှင် သမိုင်းသုတေသီများအတွက် ပိုမိုလွယ်ကူစွာ ရှာဖွေသိရှိနိုင်မည်ဟု စိတ်ကူးမိခဲ့သည်။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်တွင် စည်သူ ဂါမဏိသင်္ကြံစီရင်သည် ဇင်းမယ်ရာဇဝင်ပေမူကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာပြန်ဆိုခဲ့စဉ်က ရာဇဝင်ပါ ရှေးအသုံးအနှုန်းနှင့် ဝေါဟာရအချို့၏ အဓိပ္ပာယ်ကိုရှာဖွေရန် အခက်အခဲများကြုံတွေ့ခဲ့ရဖူးသည်။ ရာဇဝင်ပါ ဝေါဟာရအချို့၏ အဓိပ္ပာယ်ကို သိရှိရန် စာကြည့်တိုက်များရှိ အဘိဓာန်များနှင့် အခြား ကျမ်းအစောင်စောင်ကို ရှာဖွေဖတ်ရှုခဲ့ရသည်။ ထို့ကြောင့် သမိုင်းဝေါဟာရစုံစုံလင်လင်ကို အဓိပ္ပာယ် ဖွင့်ဆိုထားသော အဘိဓာန်မျိုးရှိလျှင် ဘာသာပြန် လုပ်ငန်းတွင် ကြန့်ကြာမှုမရှိနိုင်ဟူသော အသိသည် ထိုစဉ်ကပင်ပေါ်လာမိခဲ့သည်။ သမိုင်းဘာသာကို အထူးပြုလေ့လာပြီး မဟာဝိဇ္ဇာကျမ်းပြုနေသော ကျောင်းသူ ကျောင်းသားများနှင့် မြန်မာရာဇဝင်တော် ကြီးများနှင့် အမိန့်တော်များကို လေ့လာဖတ်ရှု နေကြသူများအတွက်လည်း သမိုင်းဝေါဟာရ အဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သိရှိရန် လိုအပ်ပါသည်။ ယခုအချိန် အထိ ခေတ်ဟောင်းသမိုင်းဆိုင်ရာ ဝေါဟာရများကိုစုစည်း၍ ပြုစုထားသော ပြည့်စုံသည့်အဘိဓာန်လည်း မရှိသေးသဖြင့် ခေတ်ဟောင်းမြန်မာ့သမိုင်း အဘိဓာန် တစ်စောင် ထုတ်ဝေသင့်သည်ဟူသောဆန္ဒ ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့သည်။ ထို့ကြောင့် ဦးသိန်းလှိုင်အား သမိုင်း ကျမ်းများ၊ အမိန့်တော်များ၊ မှတ်တမ်းများတွင် ပါရှိသော သမိုင်းဝေါဟာရများကိုစုစည်း၍ အဘိဓာန် တစ်အုပ်ပြုစုရန် တိုက်တွန်းမိခဲ့သည်။ တိုက်တွန်းချက်အတိုင်း ဦးသိန်းလှိုင်သည် ရသမျှ အချိန်အတွင်း တွင်ပင် ဤခေတ်ဟောင်းမြန်မာ့သမိုင်း သုတေသနအဘိဓာန်ကို ပြုစုနိုင်ခဲ့သဖြင့် ဝမ်းမြောက်စွာ ကြိုဆိုပါသည်။ ဤအဘိဓာန်သည် အလွန်စုံလင်သော အဘိဓာန်မဟုတ်စေကာမူ လူငယ်သုတေသီများနှင့် မြန်မာ့သမိုင်းကို လေ့လာဖတ်ရှုနေသူများအတွက်သာမက မြန်မာရာဇဝင်တော် ကြီးများ၊ အမိန့်တော်များနှင့် မှတ်တမ်းများကို နိုင်ငံခြားဘာသာသို့ ပြန်ဆိုနေသူများအတွက် အတော်အတန် အထောက်အကူပြု နိုင်လိမ့်မည်ဟု ယုံကြည်ပါသည်။

  
(နိနိမြင့်)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်  
တက္ကသိုလ်များသမိုင်းသုတေသနဦးစီးဌာန

၁၊ ဒီဇင်ဘာ၊ ၁၉၉၉

စကားဦး

မဟာရာဇဝင်တော်ကြီးများ၊ ရာဇဝင်များ၊ အမိန့်တော်များ၊ ကျောက်စာများ၊ မင်စာများ၊ ဓမ္မသတ်များ၊ ဇမ္ဗူဒီပ ဥဆောင်းကျမ်း၊ ရွှေနန်းသုံးဝေါဟာရအဘိဓာန်၊ မြန်မာမင်းတုဂ်ချုပ်ပုံစာတမ်း နှင့် ရွှေဘုံနိဒါန်းတို့တွင်ပါဝင်သော ခေတ်ဟောင်းမြန်မာ့သမိုင်းဆိုင်ရာဝေါဟာရများ၊ ပေါရာဏများ၊ အနုပညာနှင့်ဗိသုကာမှုဆိုင်ရာ အသုံးအနှုန်းများ၊ သာသနာရေးနှင့်လူမှုရေးဆိုင်ရာဝေါဟာရများ၊ ပါဠိစကားလုံးများ၊ တရုတ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ပြင်သစ်၊ အာမေရိယံ၊ အီတလီနှင့် တိဗ္ဗိယအမည်များ၊ အခေါ်အဝေါ်များကိုထုတ်နုတ်၍ ဤအဘိဓာန်ကို ပြုစုထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သမိုင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များကို စုစည်းဖော်ပြသည့်အဘိဓာန်မဟုတ်ဘဲ ဝေါဟာရများနှင့်အသုံးအနှုန်းများ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို ရှင်းလင်းဖော်ပြသည့် အဘိဓာန်သာဖြစ်ပါသည်။ အထူးသဖြင့် ခေတ်ဟောင်းမြန်မာ့သမိုင်းကို လေ့လာလိုသူများ၊ လေ့လာလျက်ရှိသောလူငယ်များ၊ သုတေသနပြုလျက်ရှိသော လူငယ်များအားအခြေခံအားဖြင့် အထောက်အကူပြုစေ နိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ဤအဘိဓာန်ကိုပြုစုခဲ့ပါသည်။

လေ့လာမှတ်သားထားခဲ့သော မှတ်စုများနှင့် လက်လှမ်းမီသမျှကျမ်းများ၊ အဘိဓာန်များ၊ စာအုပ်စာတမ်းများကို မှီငြမ်း၍ သမိုင်းဆိုင်ရာဝေါဟာရများ၏အဓိပ္ပာယ်ကို ကြိုးစားဖွင့်ဆိုပါသည်။ ဤအဘိဓာန်ပါ ပါဠိဝေါဟာရများမှာ ရာဇဝင်တော်ကြီးများ၊ အမိန့်တော်များနှင့်သမိုင်းမှတ်တမ်းများတွင်ပါရှိသော စကားလုံးများသာ ဖြစ်သည်။ မိမိဖော်ပြလို ရာပါဠိစကားလုံးများကို အလျဉ်းသင့်သလိုထည့်သွင်းဖော်ပြထားခြင်းမဟုတ်ပါ။ တရုတ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ပြင်သစ်၊ အာမေရိယံ၊ အီတလီ၊ အိန္ဒိယအမည်များနှင့် အခေါ်အဝေါ်များမှာလည်း ရာဇဝင်တော်ကြီးများ၊ အမိန့်တော်များနှင့်သမိုင်းမှတ်တမ်း များပါ အမည်နှင့်စကားလုံးများသာ ဖြစ်ပါသည်။

ဝေါဟာရအဓိပ္ပာယ် ဖွင့်ဆိုချက်များ ခိုင်လုံစေရန်အတွက်အကိုးအကားများကိုလက်လှမ်းမီသမျှရှာဖွေ၍ ဖော်ပြထား ပါသည်။ ဖော်ပြချက်မခိုင်လုံလျှင် မသေချာလျှင် (?) ဟူသော အမှတ်အသားဖြင့်ပြသထားသည်။ ကိုးကားသောကျမ်း၏ အမည်ကို အတိုချုံး၍ဖော်ပြထားသည်။ အတိုချုံးရာတွင် အတိုမှတ်ကိုကြည့်ရုံဖြင့် မူလကျမ်းအမည်ပေါ်အောင်လည်း ကြိုးစားစီစဉ်ပါသည်။ ကျမ်းအမည်အပြည့်အစုံကို သိလိုသူတို့အတွက် အတိုမှတ်စာရင်းကိုလည်း ဖော်ပြထားသည်။ အကြံပေးလမ်းညွှန်သောပုဂ္ဂိုလ်များ၏အမည်များကိုမူ အပြည့်အစုံဖော်ပြဘဲ အတိုချုံး၍တစ်လုံးတည်းသာ ဖော်ပြ ထားပါသည်။


အဓိပ္ပာယ်ဖော်ပြချက် ပိုမိုခိုင်မာစေရန်နှင့် ရှင်းလင်းစေရန်အတွက်သက်ဆိုင်ရာစကားလုံးပါသော ဝါကျနှင့်စာပိုဒ်ကို လည်းအလျဉ်းသင့်သလိုဖော်ပြထားသည်။ ပိုမိုရှင်းလင်းစေရန်အတွက် အချို့အခေါ်အဝေါ်နှင့်ဝေါဟာရများ၏ဓာတ်ပုံနှင့် ရုပ်ပုံများကို တတ်စွမ်းသမျှရှာဖွေ၍ ယှဉ်တွဲဖော်ပြထားသည်။ ပါဠိစကားလုံးများကို အဓိပ္ပာယ်ဖော်ရာတွင် အဘိဓာန်ကိုသာ အားမကိုးဘဲ ပါဠိဘာသာကျမ်းကျင်သူများဖြစ်ကြသော ဦးညွန့်မောင်(သာသနဓလသိရိပဝရ ဓမ္မာစရိယ၊ ဝိဇ္ဇာဘွဲ့)နှင့် စာကြည့်တိုက်ဒီပလိုမာ)နှင့် ဦးမြင့်သန်းဌ (သာသနဓလသိရိပဝရဓမ္မာစရိယနှင့် ဝိဇ္ဇာဘွဲ့)တို့အား မေးမြန်းညှိနှိုင်းပါသည်။ တရုတ်စကားလုံးများကိုမူ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ဝုလာနီတက္ကသိုလ်မှ တရုတ်စာပေမဟာဝိဇ္ဇာဘွဲ့ ရရှိခဲ့သော ဒေါ်ဝင်း (တက္ကသိုလ်များသမိုင်းသုတေသနဦးစီးဌာနသုတေသနအရာရှိ)က ကူညီသည်။ အချို့စကားလုံးများကိုအဓိပ္ပာယ်ဖော်ရာ တွင် မြန်မာ့သမိုင်းအဖွဲ့ဝင်(ဆရာဦးမောင်မောင်)နှင့် မြန်မာစာအဖွဲ့ဦးစီးဌာနညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးစံလွင်တို့က ပံ့ပိုးကူညီခဲ့ကြသည်။ သို့ရာတွင် အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်များတိမ်းယိမ်းမှုရှိပါက ထိုပုဂ္ဂိုလ်ကြီးများ၏ချီးမြှင့်ချက်မဟုတ်ဘဲ ကျွန်တော်၏အမှားအယွင်းအဖြစ်သာ မှတ်ယူပါရန်ပန်ကြားအပ်ပါသည်။

စုဆောင်းရရှိသောစကားလုံးများဖြင့် ဤအဘိဓာန်ကိုပြုစုနိုင်အောင် အဓိကအားပေးသူတို့မှာမြန်မာ့သမိုင်းအဖွဲ့ဝင် အငြိမ်းစားသမိုင်းပါမောက္ခ ဦးထွန်းအောင်ချိန်နှင့်တက္ကသိုလ်များသမိုင်းသုတေသနဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒေါ်နီနီမြင့်တို့အား ကျေးဇူးများစွာတင်ရှိကြောင်း ဦးစွာဖော်ပြအပ်ပါသည်။ အထောက်အထားခိုင်မာသော အဘိဓာန်

ပြုစုရေးအတွက် အားပေးလမ်းညွှန်သောမြန်မာ့သမိုင်းအဖွဲ့ဝင် ဦးသန်းထွတ်(ဆရာတိုက်စိုး)အားလည်းကောင်း၊ ဤ အဘိဓာန်ပြုစုနိုင်အောင် သမိုင်းပညာများပေးခဲ့သော ဆရာဒေါက်တာသန်းထွန်းအားလည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆို ချက်အချို့ကို မှန်ကန်အောင်ပြုပြင်ပေးသော မြန်မာ့သမိုင်းအဖွဲ့ဝင်(ဦးမောင်မောင်)နှင့် မြန်မာစာဦးစီးဌာနညွှန်ကြား ရေးမှူးချုပ် ဦးစံလွင်တို့အားလည်းကောင်း၊ ရုပ်တုတော်များ၏ လက်ဟန်အနေအထား(မူဖြာ)နှင့် မြေဟန်အနေအထား ထိုင်ခုံအနေအထား(အာသန)တို့အတွက် လမ်းညွှန်ကူညီသော မြန်မာ့သမိုင်းအဖွဲ့ဝင် ဦးစံထွန်းမှတ်ဝင်းအား လည်း ကောင်း၊ ပါဠိစကားလုံးများကိုအဓိပ္ပာယ်ဖော်ပေးသော ဦးညွန့်မောင်နှင့် ဦးမြင့်သန်းဌတို့အားလည်းကောင်း၊ စိတ်သဘင် အနုပညာဆိုင်ရာဝေါဟာရများကို အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုကူညီသော ယဉ်ကျေးမှုတက္ကသိုလ်အနုပညာဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူး (အငြိမ်းစား) ဦးအောင်သွင်အားလည်းကောင်း၊ တရုတ်စကားလုံးများကို အဓိပ္ပာယ်ဖော်ပေးသော ဒေါ်ဝင်းအား လည်းကောင်း၊ ကိုးကားသော စာအုပ်စာတမ်းများကို ကြိုးစားရှာဖွေပေးသော တက္ကသိုလ်များဗဟိုစာကြည့်တိုက်မှူး ဒေါ်တင်တုန်းနွယ်နှင့် ဝန်ထမ်းများအားလည်းကောင်း၊ တက္ကသိုလ်များသမိုင်းသုတေသနဦးစီးဌာန စာကြည့်တိုက်မှူး ဒေါ်စန်းစန်းနှင့်စာကြည့်တိုက်ဝန်ထမ်းများအားလည်းကောင်း၊ အခြားပိုင်းဝန်းကူညီကြသော ပုဂ္ဂိုလ်များအားလည်း ကောင်းကျေးဇူးများစွာတင်ရှိကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

ဤအဘိဓာန်တွင် ဖော်ပြထားသောစွဲပုံအချို့ကို မြန်မာစာအဖွဲ့ဦးစီးဌာနကထုတ်ဝေသည့် မြန်မာအဘိဓာန်မှ လည်းကောင်း၊ ဆရာဦးစံထွန်းမှတ်ဝင်း ပြုစုသည့်မူဖြာများနှင့် အာသနစာအုပ်များမှလည်းကောင်း၊ ဇွေးဟောင်း သုတေသနဦးစီးဌာနညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးညွန့်ဟန်ထံမှလည်းကောင်း၊ ဇွေးဟောင်းစာပေသုတေသီတစ်ဦးပြုစုသည့် စာကူးဖက်မှု စာအုပ်ငယ်များနှင့် သင့်လျော်ရာစာအုပ်များမှလည်းကောင်း၊ ကူးယူလက်ခံရရှိခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သို့ပါ၍ ထိုဦးစီးဌာနများနှင့်စာအုပ်များ ရေးသားပြုစုသည့်ပုဂ္ဂိုလ်များအားလည်း ကျေးဇူးတင်ရှိပါသည်။

ခုတိယအကြိမ်ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေသော ခေတ်ဟောင်းမြန်မာ့သမိုင်းသုတေသနအဘိဓာန်တွင် ထပ်မံရှာဖွေတွေ့ရှိသည့် ဝေါဟာရ တစ်ထောင်ကျော်ကို မြည့်စွက်ခဲ့ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ခုတိယအကြိမ်ပုံနှိပ်သည့်အဘိဓာန်တွင် ဝေါဟာရ စုစုပေါင်း ၄၈၄၂ လုံးပါရှိသည်။ ပထမအကြိမ်ပုံနှိပ်စဉ်က သတ်ပုံနှင့်အချက်အလက် အမှားအယွင်းအနည်းငယ်ကို လည်း ခုတိယအကြိမ်ပုံနှိပ်ရာတွင် ပြင်ဆင်ခဲ့ပါသည်။ ဤတတိယအကြိမ်ပုံနှိပ်ရာတွင်မူ ခုတိယအကြိမ်ပုံနှိပ်ခဲ့သည့်စာမူကို လုံးဝပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ခြင်းမပြုခဲ့ပါ။ ထို့ကြောင့်ခုတိယအကြိမ်နှင့်တတိယအကြိမ် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေသည့်အဘိဓာန်နှင့် ပတ်သက်၍ ပေးပို့ကြမည့်အကြံဉာဏ်များကို ကြိုဆိုလျက်ရှိကြောင်းဖော်ပြအပ်ပါသည်။

  
သိန်းလှိုင်  
ဝိဇ္ဇာ(အထွေထွေဂုဏ်ထူး)၊ မဟာဝိဇ္ဇာ(ဂုဏ်ထူး)

ကျမ်းကိုးအတိုမှတ်စာရင်း

ကညောဝါဒ	ဆရာသိန်း။ ကညောဝါဒဒီပနီကျမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ရတနာသီရိစာပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၂၃၇
ကတူးကနန်း	အကိုစော။ လေ့လာမိသမျှကတူးကနန်းဒေသ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ စာပေစီမံခန့်ခွဲရေးဌာန၊ ၁၉၇၅
ကဗျာဗန္ဓ	ဦးတင်။ ကဗျာဗန္ဓသာရကျမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လယ်တီမဏ္ဍိုင်ပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၆၉
ကရင်ရာဇဝင် ကဝီ	ဦးပညာ၊ ကရင်ရာဇဝင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ စွဲစာပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၆၅ ဆီးပန်းနိဆရာတော်၊ ကဝီဓမ္မာနုပေဒနီကျမ်း၊ ပထမတွဲ၊ မန္တလေးမြို့၊ ရတနာသီရိ စာပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၇၂
ကဝီသေနဂ	ဦးအောင်။ ကဝီသေနဂဗျူဟာကျမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ရွှေထီးတံဆိပ် ပိဋကတ်စာအုပ်ဆိုင်၊ ပုံနှိပ်နှစ်မပါ
ကာလေး	အရှင်ပဒုမ။ ကာလေးမြို့သမိုင်း၊ ပုံနှိပ်မြို့မပါ၊ ပုံနှိပ်တိုက်နှင့် ပုံနှိပ်နှစ်မပါ
ကုသလျှီ	ပုံရွေးခေတ်ဝန်ဆရာတော်၊ ကုသလျှီ၊ မန္တလေးမြို့၊ ဟံသာဝတီပိဋကတ် စာပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၂၀
ကိုးစရိုင်	ဦးတသိမ်း။ ကိုးစရိုင်သမိုင်း၊ မန္တလေးမြို့၊ ကျားစာပုံနှိပ်တိုက်၊ စုနစ်မပါ
ကိုးစဏ်း	ဦးကျော်ထွန်း။ ကိုးစဏ်းယျှီဇီကာကျမ်းကြီး၊ သထုံမြို့၊ ရွှေထွန်ရာစာပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၂၇
ကင်္ဂါ	ဦးဝိမလ။ ကင်္ဂါမေးခွန်းနှင့်အဖြေ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ သင့်ဘဝပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၇၃
ကင်းစာရင်း	ရှေးဟောင်းစာပေသုတေသီတစ်ဦး။ နိုင်ငံတော်အတွင်း ဓမ္မာနကင်းစာရင်း၊ ပုရပိုက်၊ စာကူးစက်မှု၊ ရန်ကုန်မြို့၊ မြန်မာ့မီမာန်စာပေဘဏ်၊ စုနစ်မပါ
ကုန်းဘောင်	ဦးမောင်မောင်တင်။ ကုန်းဘောင်ဆက်မဟာရာဇဝင်တော်ကြီး၊ ပထမတွဲ၊ ဒုတိယတွဲ၊ တတိယတွဲ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လယ်တီမဏ္ဍိုင်ပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၈၉၊ ၁၉၆၇၊ ၁၉၆၈
ကမ္မ	ဆင်ထဲဆရာတော်ကြီး။ ဆင်ထဲသင်္ကြံပတ်အကာကံနှင့် ကမ္မဘောင်ဝိနိဗ္ဗာန်ကျမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ မင်္ဂလာတိုင်းစာပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၂၇
ကျော်အောင်စံထား	ကျော်အောင်စံထားဆရာတော်။ ဝေါဟာရဗျူဟာသနီ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လယ်တီမဏ္ဍိုင် ပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၆၆
ကျွန်တော်မြို့ရှိ ခေတ်ဟောင်း	လူထုဦးလှ။ ကျွန်တော်မြို့ရှိကရက်၊ မန္တလေးမြို့၊ ကြီးပွားရေးပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၇၀ ဒေါက်တာသန်းထွန်း။ ခေတ်ဟောင်းမြန်မာရာဇဝင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ မဟာဒဂုံစာပေထုတ်ဝေ ရေး၊ ၁၉၆၉
ဓုဒ္ဒကနိကာယ်	အရှင်မဟာဗုဒ္ဓယောသ၊ ဓုဒ္ဒကနိကာယ်စာတကဋကထာ၊ ပထမအုပ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ သာသနာရေး ဦးစီးဌာန၊ ၁၃၂၀
ဂီတ၊ ဒု ဂန္ဓိ	ဣန္ဒာဝဇီရ။ မဟာဂီတအဖွင့်၊ ဒုတိယတွဲ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ အမျိုးသားစာပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၉၆၈
ဓမ္မရတ	ရှင်မဟာဂဋသရ။ ဂန္ဓိသာရဗျူ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ အာရှစာအုပ်တိုက်၊ ၁၉၅၀ ဓမ္မရတသဘင်အထိမ်းအမှတ် ပုံနှိပ်ပြီးစာတမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ နိုင်ငံသမိုင်း သုတေသန ဦးစီးဌာန၊ ၁၉၈၂
ဓလေဦးပုည စာပေသမိုင်း	ဦးမောင်မောင်တင်။ ဓလေဦးပုည၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၆၆ ဦးဘေမောင်တင်။ မြန်မာစာပေသမိုင်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ သုဓမ္မဝတီကျောင်းသုံးစာအုပ် ထုတ် ဝေသောဌာန၊ ၁၃၂၂
စောင်း	ရာမညကိုကိုနိုင်။ မြန်မာ့စောင်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ စာပေစီမံခန့်ခွဲရေးဌာန၊ ၁၉၅၈
စောင်း၊ ဗေဒ	ရာမညကိုကိုနိုင်။ မြန်မာ့စောင်း၊ ဒုတိယတွဲ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ စာပေစီမံခန့်ခွဲရေးဌာန၊ ၁၉၉၄
စစ်ကိုင်း	ရွှေပြည်ဦးဘတင်။ စစ်ကိုင်းတောင်သမိုင်း၊ မန္တလေးမြို့၊ မန္တလားဘုမ္မိစာပုံနှိပ်တိုက်၊ ၁၂၆၇